



Etat des lieux – Relevé des charges

VOTRE SEJOUR DANS LE GITE- CHARGES & PRESTATIONS / YOUR STAY IN THE GITE - CHARGES & SERVICES

NOM DU CLIENT
Client's name

N° DU CONTRAT
Contract number

N° DU GITE
Gite number

ADRESSE
Address

NOM DU PROPRIETAIRE
Owner's name

DATES DU SEJOUR
Reservation period

1 - CONSOMMATION DES FLUIDES (EDF – EAU – GAZ – FUEL) et RELEVÉ DES COMPTEURS (Meter reading)

	Compteur Fin de séjour Departure	Compteur Arrivée Arrival	Différence Difference	A déduire To be deducted	Consommation Total consumption	Prix unitaire TTC Price per unit	Montant total Total amount
*8 kWh x Nbre de jours (8kWh x number of days) : 8 kWh x jours/days = kWh							
EDF : H.P. Peak time	- kWh	x kWh*	= kWh	x €	= €
EDF : H.C. Off peak	- kWh	x kWh*	= kWh	x €	= €
4 kg par semaine / per week							
Gaz / Gas	-	x	.....	x €	= €
4 litres par semaine / per week							
Fuel / Fuel	-	x	.....	x €	= €
500 litres par jour / per day							
Eau / water	-	x	.....	x €	= €

2 - EN L'ABSENCE DE COMPTEUR – MONTANT DES SUPPLEMENTS DE CONSOMMATION

(Where gas, electricity and fuel consumption are not metered, total additional charges):

Capacité du Gîte / Gîte capacity	Forfait semaine / week rate	Nombre de semaine / Number of week	Montant total Total amount
..... personnes	= € / semaine	x	= €

3 - PRESTATIONS & CHARGES OPTIONNELLES (additional charges):

	Tarifs Cost	Quantité Quantity	Montant total Total amount
Bois – firewood	..... € / m ³	x m ³	= €
Forfait ménage Fin de séjour – End of stay cleaning €		= €
Forfait ménage « animal familial » – domestic animal of stay cleaning €		= €
Location de draps – sheets rental	Lit 1 place	..... € / lit / change	x = €
	Lit 2 places	..... € / lit / change	x = €
Linge de toilette – Bathroom linen	..... € / pers / change	x = €	
Location linge de maison – household linen rental	..... € / séjour	x = €	
Taxe de séjour – Tourist tax	Adulte / adult	..... €	x = €
	Enfant /child	..... €	x = €
- forfait ménage journalier	..... €	x = €	
Autres / Other	..... €	x = €	
	..... €	x = €	
	..... €	x = €	

4 – TOTAL DU (1 + 2 + 3)

..... €

5 – ARRIVEE / arrival

DEPOT DE GARANTIE / deposit

DEPART / departure

Remboursement du dépôt de garantie / Reimbursement of deposit :

Pour le gîte / accomodation : €

Par animal / domestic animal : €

Autres / others : €

Total / total : €

Mode de paiement / payment by : Espèces / cash Chèque / check Autres / other

Payé le / date of payment :

Observations à l'arrivée / comments on arrival :

Observations au départ / comments on departure

Les tarifs mentionnés dans le présent relevé doivent être conformes à ceux figurant dans la fiche descriptive ou le contrat de location.

Signatures prestataire et locataire à l'arrivée
owner's & tenant's signatures













Signatures prestataire et locataire au départ
owner's & tenant's signatures

Le moment de votre accueil est un instant privilégié de contact propice aux échanges avec vos hôtes, qui vous aideront au mieux pour un bon déroulement de votre séjour. Par ailleurs, c'est aussi l'occasion d'accomplir les formalités d'usage indispensables à la prise de possession de la location.

Rappel des formalités :

- contacter le prestataire pour confirmer l'horaire d'arrivée et éventuellement la commande des prestations optionnelles*,
- Etablir un état des lieux à l'arrivée et au départ de la location.

AU QUOTIDIEN, la gestion d'une maison exige notamment l'exécution des tâches de ménage suivantes :

 Nettoyage de la salle de bains (lavabo, douche, WC, sol),	 Vidage des poubelles,
 Nettoyage de la cuisine (évier, hotte, vaisselle et électroménager),	 Pliage des draps sales (à déposer au pied du lit si service de location des draps),
 Nettoyage des vitres,	 Rangement des couvertures dans les placards,
 Rangement de la vaisselle (propre) dans les placards,	 Entretien du mobilier et des équipements,
 Vidage et nettoyage du réfrigérateur,	 Entretien des espaces extérieurs,
 Balayage et lavage des sols,	 Autre ...

AU MOMENT DE VOTRE DEPART, le ménage n'étant pas compris dans la location du séjour, il est nécessaire de vous assurer avant votre départ (et avant remise de votre caution) que les tâches d'entretien courant ont bien été exécutées. Le cas échéant le propriétaire se réserve le droit de facturer les heures de ménage.

L'option « ménage fin de séjour » est un service destiné à vous permettre de profiter pleinement de votre séjour, cependant, les tâches suivantes restent à réaliser par vos soins :

 Rangement de la vaisselle (propre) dans les placards,	 Pliage des draps sales (à déposer au pied du lit si service de location des draps),
 Vidage des poubelles,	 Rangement des couvertures dans les placards.

* Les prestations optionnelles (ménage fin de séjour, kit literie, kit linge de toilette, kit linge de table) sont réservables soit à la prise de commande de votre location ou à la « dernière minute » auprès directement de notre prestataire.

Si vous souhaitez obtenir **une attestation de séjour, une facture** ou **une certification de vos formulaires de bourses d'aides aux vacances** (Caisse d'allocations familiales, Comité d'entreprise, etc.), merci d'en faire directement la demande auprès de nos services. Les pièces suivantes sont généralement indispensables : copie du contrat de location et la liste et l'âge des participants au séjour.

Nous sommes à votre disposition pour tout complément d'information et vous souhaitons un agréable séjour.













L'équipe de VLV Tourisme et des Gîtes de France.



The arrival in a gite is an important moment; making acquaintance with the gite's owner who will do his utmost to make your holiday perfect. This is also the moment to make the practical arrangements for your stay.



We remind you that it is important to contact the owner before arrival to let him know your approximate arrival time and, if necessary, indicate linen rental and/or cleaning on departure*.

In everyday use, we ask you to accomplish the following tasks:

 Cleaning the bathroom (sink, shower, bath tub, toilet, floor),	 Emptying the dustbins,
 Cleaning and tidying the kitchen (sink, fan, dishes, machines),	 Undo the (rented) linen,
 Cleaning of windows,	 Putting linen back into cupboards,
 Tidying the kitchen,	 Cleaning furniture and machines,
 Emptying and cleaning the refrigerator,	 Tidying outdoors,
 Cleaning the floors,	 other ...

On departure, the cleaning not being included in the rental, you must make sure that the above tasks have been accomplished. Ignoring this, the owner may retain the deposit or charge you for the cleaning.

If you decide to take the optional cleaning service, we will however ask you to accomplish the following tasks:

 Tidying the kitchen,	 Undo the (rented) linen,
 Emptying the dustbins,	 Putting duvets/blankets back into cupboards,

*The optional services (cleaning, linen rental) can be booked when making your reservation or directly with the owner on site.

If you need an official document of your presence in the gite, please enclose a copy of your contract and the name and age of every occupant with your request.

For any other requirement, please do not hesitate to contact us. We can also help you contact the owner if he/she does not speak english. - Have a nice stay !

The VLV TOURISME and Gîtes de France Team.